

Palabra Clave (La Plata), abril 2016, vol. 6, n° 1, e012. ISSN 1853-9912
 Universidad Nacional de La Plata.
 Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación.
 Departamento de Bibliotecología

Diseminación selectiva de la información en salud: los boletines de la Biblioteca Médica Nacional de Cuba

Selective dissemination of health information:
 Bulletins of the National Medical Library of Cuba

Sonia Santana Arroyo*, **María del Carmen González Rivero*** y
Cristina González Pagés*

* Centro Nacional de Información de Ciencias Médicas/CNICM- Infomed. Biblioteca Médica Nacional, Cuba | soniasantana@infomed.sld.cu

PALABRAS CLAVE

Servicios bibliotecarios
 Servicios de información
 Productos electrónicos
 Promoción científica

RESUMEN

La Biblioteca Médica Nacional de Cuba (BMN) tiene como misión garantizar la prestación de servicios de información científico-tecnológica a la comunidad de profesionales que conforman el sector de la salud en el país, primordialmente al Ministerio de Salud Pública, identificado como usuario priorizado de la BMN, con el fin de elevar la calidad de la asistencia, la investigación, la dirección y la docencia, así como propiciar el hallazgo de soluciones que posibiliten enfrentar los problemas de salud en Cuba y en el mundo. El presente artículo tiene como objetivo describir el proceso de confección de los boletines electrónicos por especialistas del Servicio Diseminación selectiva de la Información (DSI), que se radica en el área de Atención al Público de la BMN, para la toma de decisiones de los directivos de salud del Ministerio de Salud Pública de Cuba. Para ello se detallan alcance, contenido, secciones, responsabilidad del equipo de confección y procedimientos por etapas fundamentales para la preparación y elaboración de los boletines: Bibliomed, Bibliomed Suplemento, BiblioDir y Factográfico de Salud. Se exponen además las fuentes de información más utilizadas y las competencias del personal a cargo del proceso. Este trabajo científico informativo fortalece la BMN como paradigma de la Red de Bibliotecas Médicas Cubanas y transforma el esquema de una Biblioteca Tradicional en una Biblioteca Moderna, caracterizada por una efectiva gestión de conocimiento y por el desarrollo de procesos en ambientes virtuales.

KEYWORDS

Library services
 Information services
 Electronic products
 Scientific promotion

ABSTRACT

The National Medical Library of Cuba (BMN) has the mission to ensure the provision of scientific and technology information to the community of professionals that make up the healthcare sector in the country, primarily the Ministry of Public Health, identified as prioritized user of BMN, in order to elevate the quality of care, research, management and teaching, as well as to encourage the finding of new solutions that enable to face health problems in Cuba and in the world. This article aims to describe the making process of the bulletins: Bibliomed, Bibliomed Suplemento, BiblioDir and Factográfico de Salud, which are offered by specialists from Selective Dissemination of Information Service that resides in the BMN area of Customer Service, in order to support the decision making of health managers of Cuba Ministry of Public Health. For this purpose, the

Recibido: 5 de julio de 2016 | Aceptado: 5 de octubre de 2016 | Publicado: 27 de octubre de 2016

Cita sugerida: Santana Arroyo, S., González Rivero, M. del C., y González Pagés, C. (2016). Diseminación selectiva de la información en salud: los boletines de la Biblioteca Médica Nacional de Cuba. *Palabra Clave (La Plata)*, 6(1), e012. Recuperado de <http://www.palabraclave.fahce.unlp.edu.ar/article/view/PCe012>



Esta obra está bajo licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional
http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.es_AR

paper details scope, content, sections, team responsibility, procedures for preparing and processing the bulletins. Most used sources of information and skills of staff are also presented. Such Informative scientific work strengthen BMN as a paradigm of the Cuban medical libraries network, transforming the pattern of a traditional library into a modern library, characterized by an effective knowledge management and development processes in virtual environments.

1. Introducción

Cuba fue el primer país del mundo en contar con un ministerio de salud pública, el 28 de enero de 1909. Su creación respondía exclusivamente al desarrollo histórico de la salud pública en el país y a las ideas avanzadas en materia salubrista de la Escuela de Higienistas Cubanos de principios de siglo (Delgado García, 1998).

Desde 1959, el país ha desarrollado un Sistema Nacional de Salud que ha producido una transformación en los indicadores de salud de la población, investigaciones y docencia médica de alto nivel, como también mantiene cooperación internacional en salud con más de 100 países.

Desde que Cuba formó una brigada médica para ayudar a las víctimas de un fuerte terremoto que en 1960 azotó Chile, hasta el 2014, el país ha enviado 836.142 civiles a 167 naciones diferentes como ayuda para enfrentar graves carencias, especialmente en la esfera de la salud, de acuerdo con datos oficiales (Rodríguez, 2014).

Por estas misiones humanitarias nace la necesidad de tener servicios informativos de primer nivel, por lo que surgen el Centro Nacional de Información de Ciencias Médicas y la Biblioteca Médica Nacional, con el objetivo de organizar, clasificar, sintetizar y recuperar toda la información científica técnica nacional e internacional, para apoyar la actividad asistencial de la salud pública cubana en tierra nacional y en otros lugares del mundo. Puede decirse, entonces, que el personal de salud en Cuba cuenta con servicios de bibliotecarios especializados que garantizan el conocimiento actualizado y validado para enfrentar los principales problemas de salud de Cuba, así como brotes epidémicos en el mundo, donde el médico cubano tiene una participación reconocida.

A solicitud del Ministerio de Salud Pública de Cuba (MINSAP), los servicios de la Biblioteca Médica Nacional desarrollan una actividad informativa en la búsqueda de información, que responden primordialmente a los objetivos, propósitos y directrices de tal Ministerio, dado que el MINSAP no posee en su estructura ninguna unidad de información. Así, dicha biblioteca tiene la responsabilidad de ser la única institución de su tipo en atender directamente las necesidades de información del MINSAP, que es el organismo rector del Sistema Nacional de Salud y cuya misión es dirigir, ejecutar y controlar la aplicación de la política del Estado y del Gobierno en cuanto a la Salud Pública, el desarrollo de las Ciencias Médicas y la Industria Médico-Farmacéutica.

La Biblioteca Médica Nacional (BMN) de Cuba es parte del Centro Nacional de Información de Ciencias Médicas (CNICM), ahora identificado con la marca comercial INFOMED. Desde su inicio en 1969, en ese año cumplió sólo funciones como Hemeroteca, por estar compuesta su colección solamente de revistas. A partir de 1970, adquirió oficialmente la condición de Biblioteca, tras la incorporación de diversos tipos de documentos a sus colecciones, donadas por el antiguo Colegio Médico de La Habana, entre otros. Desde su creación, y parejamente a su evolución, la BMN mantiene y trata de acrecentar los objetivos que tradicionalmente han constituido su misión y razón de ser: garantizar la prestación de servicios de información científico-tecnológica a la comunidad de profesionales que conforman el sector de la Salud en

el país, con el fin de elevar la calidad de la asistencia, la investigación, la dirección, la docencia y la cultura médica nueva, así como propiciar el hallazgo de soluciones que permitan enfrentar los problemas de salud en Cuba y en el mundo (Biblioteca Médica Nacional, 2016).

La BMN es, además, biblioteca de referencia nacional dado que sirve como paradigma de la Red Nacional de Biblioteca Médicas de Cuba, con lo cual sus procedimientos, servicios y productos constituyen modelo y apoyo para el trabajo que desarrolla dicha red, que actualmente suma 707 bibliotecas médicas distribuidas en hospitales, centros de educación médica superior, centros provinciales de información de ciencias médicas, institutos de investigación, policlínicos, clínicas estomatológicas y centros nacionales especializados (Ministerio de Salud Pública, 2016). Asimismo, en colaboración con el Centro Nacional de Información en Ciencias Médicas / CNICM-INFOMED, la BMN despliega un amplio programa de alfabetización informacional y de educación a usuarios, dirigido tanto a profesionales y técnicos del sector de la salud como a bibliotecarios de la anteriormente mencionada red de bibliotecas médicas (Santana Arroyo y González Rivero, 2015).

La BMN identifica a sus usuarios de acuerdo con las siguientes dos categorías:

1. Usuarios Potenciales o Priorizados (1er nivel):

- i. Directivos y profesionales de la Salud del Ministerio de Salud Pública de Cuba (MINSAP), con prioridad en los grupos de usuarios directivos por vincularse éstos directamente con el logro de objetivos estratégicos; tales usuarios son: Ministro, Viceministros, Jefes de Programas Nacionales y Ramales, Directores Nacionales, Jefes de Grupo de Especialidades, Jefes de Departamento, Jefes de Secciones y Asesor del ministro.
- ii. Directivos y profesionales del Centro Nacional de Información de Ciencias Médicas / INFOMED.
- iii. Bibliotecarios(as) de la Red Nacional de Biblioteca Médicas de Cuba.

A esta categoría de usuarios de primer nivel se les otorga carné permanente para hacer uso de los servicios de la BMN.

2. Usuarios Temporales (2do nivel): Doctorantes, Maestranteros, estudiantes de Medicina a partir de 3er año de estudios y cualquier persona que investigue temas relacionados con las Ciencias de la Salud.

Esta última categoría de usuarios se considera temporal, dado que pertenece a otros Centros, Facultades e Instituciones de Salud, que poseen bibliotecas destinadas a atender las necesidades de información de los usuarios en cuestión, quienes en algún punto de su investigación pueden requerir del respaldo informativo de los servicios de la BMN; en este caso, se les otorga carné temporal, solo válido en la biblioteca durante el transcurso de su investigación.

Actualmente, la BMN ofrece los servicios de Referencia, Sala de Lectura, Bibliografía, Navegación Científica y Multimedia, así como Diseminación Selectiva de la Información (DSI). Este último servicio está destinado sólo a la categoría de usuarios potenciales o priorizados y consiste en recuperar sistemáticamente la información sobre los contenidos de los documentos que ingresan en el sistema en un período determinado (por lo común, cada semana) para hacerlos llegar de inmediato a cada usuario o grupo de usuarios, según sus intereses

específicos, reflejados en prescripciones de búsqueda relativamente permanentes que integran el perfil de usuarios del servicio. Dicha información llega al investigador a través de boletines o catálogos de publicaciones, y de un nivel más avanzado que incluye el suministro a investigadores de los últimos artículos publicados sobre su perfil de intereses o una lista de los citados artículos.

Los DSI son herramientas de difusión y gestión o comunicación del material bibliográfico para las unidades de información. Se han caracterizado por su capacidad de adaptarse al uso de la tecnología, como las listas de circulación de ejemplares, reproducciones de las tablas de contenidos, sistemas automatizados y el uso del correo electrónico para su distribución (Saide Albornoz, 2003; Meza Pérez, 2013).

Es un servicio propio de centros de referencia, centros de información y centros de análisis de información. Puede proporcionarse a un usuario en especial basándose en un perfil de recuperación de información individual, o bien a un conjunto de personas que tienen intereses comunes; en este caso, se requiere de la definición de un perfil colectivo.

El servicio DSI es clave dentro de la BMN porque en la consecución de su misión es decisivo que el equipo de especialistas que trabajan en él cumpla determinados objetivos, como pueden ser:

1. Ofrecer a usuarios potenciales un servicio personalizado de manera periódica que satisfaga sus necesidades de información.
2. Poner a la disposición de los usuarios potenciales no sólo la información que tenga la biblioteca sino la que se genere en los ámbitos nacional e internacional sobre estudios según sus líneas de investigación.
3. Complementar las vías de adquisición de información por parte de los usuarios potenciales, para contribuir a la toma de decisiones por parte de ellos.

El Área de Atención al público brinda siete productos informativos: *BMN Informa*, *Periódico Horizontes del Bibliotecario*, *El Más*, *Bibliomed*, *Bibliomed Suplemento*, *BiblioDir* y *Factográfico de Salud*. De ellos, sólo cuatro resultan clave para la toma de decisiones en salud de los directivos del MINSAP, dado que sus temáticas se corresponden directamente con los objetivos y metas de salud, así como con las líneas de investigación del citado Ministerio. Los boletines indicados son: *Bibliomed*, *Bibliomed Suplemento*, *BiblioDir* y *Factográfico de Salud*.

El contenido de estos boletines es el resultado de la búsqueda, recuperación, análisis y síntesis de información proveniente de bases de datos y de fuentes disponibles en la Biblioteca Virtual de Salud de Cuba (BVS Cuba) (<http://bvscuba.sld.cu/>), la cual se define como un sistema de fuentes y servicios de información especializados en ciencias de la salud, producidos nacional e internacionalmente, que operan de manera descentralizada y dinámica. La BVS Cuba tiene como objetivo garantizar el acceso a la información científica y técnica de los profesionales y técnicos de la Salud en Cuba e incrementar la visibilidad de la producción científica cubana en Ciencias de la Salud, basada en los principios establecidos en el Decreto-Ley N° 271/10 de las Bibliotecas de la República de Cuba, para responder a las prioridades de la salud cubana y su proyección internacionalista. El Centro Nacional de Información de Ciencias Médicas / CNICM-INFOMED coordina todas las acciones que garantizan su estructura y organización, la designación de los Centros Cooperantes y la constitución y gestión de su Comité Consultivo, y es responsable por las decisiones estratégicas para el desarrollo y la evaluación continua de la BVS y por la definición de los criterios de calidad de las fuentes de información y estrategias de promoción e investigación; además, aprueba las líneas prioritarias de acción de la BVS y su política para la Red INFOMED (Vidal Ledo, Alfonso Sánchez, Zayas Mujica, Borrell Saburit, Castellanos Gallardo y Rodríguez Perojo, 2013).

El portal de la BVS Cuba trabaja con las metodologías y herramientas propuestas por el Centro Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud (BIREME) y otras plataformas de acceso abierto, garantizando la interoperación e integración de los datos a nivel regional (Zayas Mujica y Fernández Valdés, 2014).

Es objetivo de este trabajo describir el proceso de confección de los boletines electrónicos por especialistas del Servicio Diseminación selectiva de la Información (DSI) que se radica en el área de Atención al Público de la BMN, para la toma de decisiones de los directivos de salud del Ministerio de Salud Pública de Cuba y para la Red de bibliotecas médicas cubanas. Estas utilizan la información compilada en cada uno de estos productos para ofrecer servicios a sus usuarios, con el consiguiente ahorro de tiempo en la ejecución de búsqueda de información, evitando además duplicar acciones con propósitos similares que responden a la demanda de los usuarios.

Se detallan, por tanto, el alcance, contenido, secciones, responsabilidad del equipo de confección y los procedimientos por etapas fundamentales para la preparación y elaboración de los siguientes boletines del área de Atención al Público de la BMN: *Bibliomed*, *Bibliomed Suplemento*, *BiblioDir* y *Factográfico de Salud*. Se exponen, además, las competencias del personal a cargo del proceso de elaboración de los mencionados productos.

2. Productos electrónicos a cargo del Servicio de Diseminación Selectiva de la Información

Los boletines *Bibliomed* y *Bibliomed Suplemento* son elaborados por equipo de bibliotecarios del Área de Atención al público, en tanto la confección del *BiblioDir* y del *Factográfico de Salud* se encuentra a cargo de los bibliotecarios del Servicio de Diseminación Selectiva de Información (DSI) como productos representativos de dicho servicio en el área anteriormente mencionada. El control de calidad y revisión de todos los boletines es realizado exclusivamente por especialistas del Servicio DSI, quienes fungen como editores de estos productos. Actualmente 2.424 suscriptores reciben por el servicio de Lista de Distribución los boletines *Bibliomed* y *Bibliomed Suplemento* mientras que 423 usuarios reciben *Boletín Factográfico de Salud* y *BiblioDir*.

2.1. Boletín bibliográfico *Bibliomed* y su Suplemento

Bibliomed: Boletín bibliográfico de frecuencia mensual, que surge en octubre de 1994. Sus temas responden a los objetivos, propósitos y directrices del Ministerio de Salud Pública de Cuba, fundamentalmente a las primeras causas de muerte y principales problemas de salud del país.

Bibliomed Suplemento: Boletín bibliográfico de frecuencia irregular, que surge en septiembre de 1995. Concebido para temas de salud de alta demanda o al surgir una epidemia o brote que afecta la morbilidad de la población cubana o de la región de América Latina y Caribe.

Desde sus inicios y hasta el 2013, ambos boletines tenían el siguiente diseño (ver [Figura 1](#))

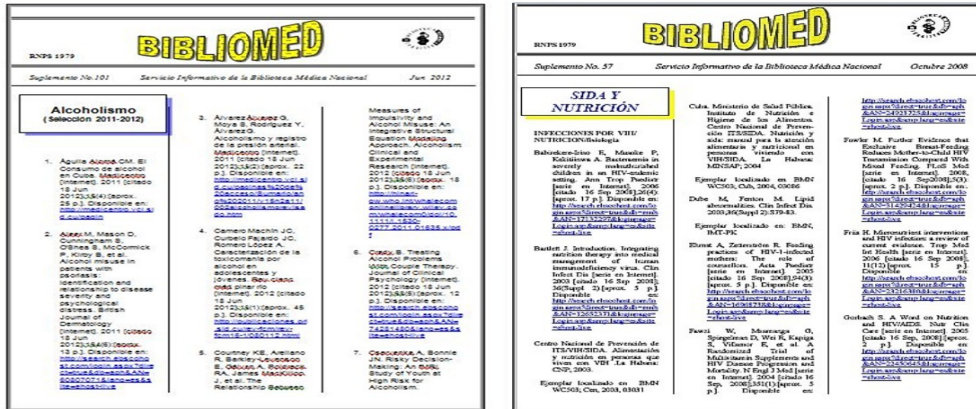


Figura 1. Diseño inicial del boletín Bibliomed y su Suplemento (1994-2013)

A partir de 2013 los boletines son objeto de nuevo diseño (ver Figura 2) y se le añaden nuevas secciones. Igualmente, en 2014 fueron acreditados con el ISSN, código que se les asigna a las publicaciones periódicas a nivel mundial para contar con un número normativo internacional.



Figura 2. Actual diseño a partir de 2013 de boletines Bibliomed y Suplemento

Secciones del boletín *Bibliomed* (ver Figura 3)

- Editorial: ofrece una breve panorámica actualizada sobre el tema abordado.
- Compilación Bibliográfica: listado de citas bibliográficas que responden a tema específico.
- Más Información: compilación de sitios web que ofrecen información adicional o complementaria sobre el tema abordado.
- Análisis Bibliométrico: síntesis de productividad científica de las variables autor, revistas, años y países.
- Valor Añadido: listado de documentos impresos localizados en el fondo bibliográfico de la Biblioteca Médica Nacional.
- Síntesis Factográfica: datos y cifras estadísticas nacionales e internacionales sobre el tema abordado.

- Pie editorial: Equipo editor del boletín por niveles de responsabilidad, con datos de contacto y copyright.

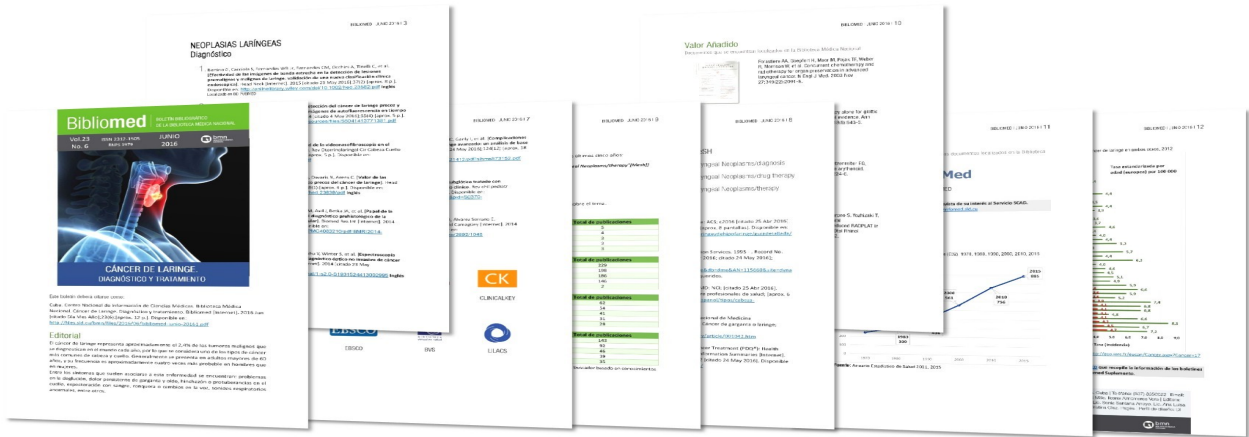


Figura 3. Secciones del boletín Bibliomed

Secciones del boletín Bibliomed Suplemento (ver Figura 4)

- Editorial: ofrece una breve panorámica actualizada sobre el tema abordado.
- Compilación Bibliográfica: listado de citas bibliográficas que responden a tema específico.
- Más Información: compilación de sitios web que ofrecen información adicional o complementaria sobre el tema abordado.
- Valor Añadido: listado de documentos impresos localizados en el fondo bibliográfico de Biblioteca Médica Nacional.
- Pie editorial: Equipo editor del boletín por niveles de responsabilidad, con datos de contacto y copyright.

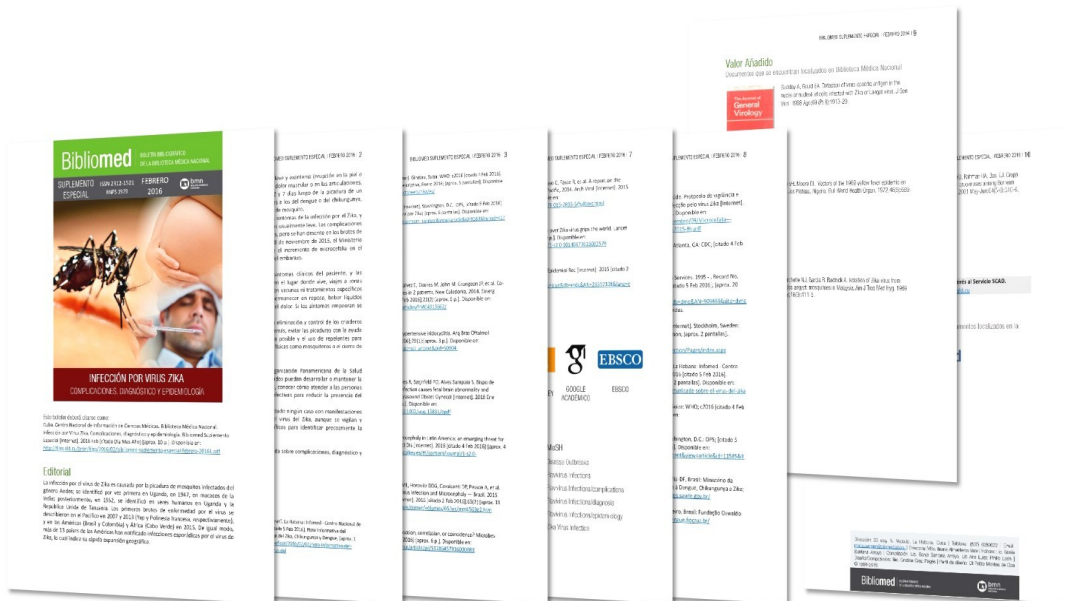


Figura 4. Secciones del Boletín Bibliomed Suplemento

Responsabilidades del equipo que elabora los boletines (ver [tabla 1](#)):

Tabla 1. Responsabilidades del equipo que elabora los boletines Bibliomed y Bibliomed Suplemento

Cargo	Actividad
Director	<ul style="list-style-type: none"> - Avala la confección del producto informativo.
Jefe de Dpto. Servicios al Público	<ul style="list-style-type: none"> - Contacta a Directivos o Jefes de programas nacionales del MINSAP que evalúan los temas y estadísticas de salud específicos que inciden en la morbimortalidad en Cuba, para la selección de los temas del boletín. También puede ajustarse el tema a solicitud directa del MINSAP. - Confecciona el Plan Anual de los Boletines y Suplementos. - Elige a los especialistas que estarán al frente de la compilación y edición de los boletines. - Entrega la propuesta de los temas al personal que elabora los boletines. - Verifica y exige que se cumpla la compilación y edición de los boletines en fechas establecidas de acuerdo con su periodicidad.
Editor	<ul style="list-style-type: none"> - Archiva el Plan Anual de los Boletines y Suplementos. - Asigna título del boletín. - Investiga si el tema ha sido abordado previamente en otros boletines. - Verifica los Descriptores y calificadores tomados de los Tesoros en Ciencias de la Salud MeSH y DeCS. - Verifica organización, ortografía y pertinencia de las referencias bibliográficas, así como el cumplimiento del estilo bibliográfico Vancouver. - Confirma o corrige la pertinencia y relevancia del contenido informativo de cada una de las secciones o partes de los boletines. - Verifica veracidad y confiabilidad de las fuentes o bases de datos utilizadas para compilar la información. - Remite el boletín al especialista de Sala de Lectura para que cargue la base de datos BIBMED. - Realiza control de calidad de descripción bibliográfica e indización de registros de la base de datos BIBMED.
Especialista Servicio de Bibliografía (Compilador)	<ul style="list-style-type: none"> - Sugiere propuesta o cambio de temas dependiendo del volumen de información disponible. - Realiza estrategia de búsqueda para recuperación de información sobre el tema abordado. La búsqueda debe realizarse en el periodo de los tres últimos años para garantizar el nivel de actualización del boletín. Dependiendo del tema abordado, se podrá extender hasta cinco años según criterio del Editor. - Ejecuta búsqueda bibliográfica en las Bases de Datos disponibles en BVS Cuba. - Acota las citas bibliográficas con estilo bibliográfico Vancouver (edición vigente). Volumen máximo de citas bibliográficas: 25 a 30. - Cita sólo documentos que poseen respaldo de texto completo. Cada cita deberá acompañarse de la fuente o base de datos de donde fue extraída. - Traduce al español los títulos de citas en otros idiomas, en cuyo caso se colocará entre corchetes el título traducido al español y se indicará el idioma original del texto al final de la cita, como establece el estilo Vancouver. Esto se realizará siempre que el compilador y/o editor tengan

	<p>la competencia del dominio del idioma inglés, al menos. No se recomienda usar traductor automático.</p> <p>- Realiza análisis métrico de información (sólo en boletín Bibliomed) utilizando gestores bibliográficos (EndNote, Procite u otros) o el buscador basado en conocimientos para textos biomédicos GoPubMed. Se expondrán los cinco primeros autores, años, países y revistas más destacados.</p>
Especialista Servicio de Referencia	- Redacción de editorial, que ofrece una breve y actualizada panorámica sobre el tema abordado: antecedentes y definiciones; estado actual y cifras estadísticas (incidencia, prevalencia y mortalidad) a nivel mundial y en Cuba.
Especialista Servicio Sala de Navegación Científica y Multimedia	- Proporciona listado de sitios web que ofrecen información adicional o complementaria sobre el tema abordado, que pueden ser directrices, guías o pautas, entre otros. Volumen mínimo de sitios Web compilados: 5.
Especialista Sala de Lectura	- Proporciona listado de documentos impresos, que se encuentran localizados en el fondo bibliográfico de la Biblioteca Médica Nacional, sobre el tema abordado, acompañado de las portadas escaneadas de los documentos seleccionados. Volumen mínimo de citas bibliográficas compiladas: 5. - Carga registros en la base de datos BIBMED.
Especialista Servicio DSI	- Proporciona síntesis factográfica (datos y cifras estadísticas) sólo para el boletín Bibliomed.
Webmaster y asesora técnica	- Selecciona imagen de portada del boletín (ajustada al tema específico). - Diseño de los boletines. - Realiza montaje de los boletines en la plantilla establecida. - Publicación y difusión de los boletines en el sitio web de la BMN. - Envío del boletín por correo o lista de distribución

Vías de acceso a los boletines

Desde el sitio web de la Biblioteca Médica Nacional

- Bibliomed: <http://www.bmns.sld.cu/bibliomed>
- BibliomedSuplemento: <http://www.bmns.sld.cu/bibliomjed-suplemento>

Lista de distribución: <http://listas.red.sld.cu/mailman/listinfo/bibliotecamedica-l> con opción de suscripción.

De igual modo, las citas bibliográficas de ambos boletines pueden ser recuperadas en la base de datos BIBMED, disponible también desde el sitio web de la BMN (<http://iah.bmn.sld.cu/cgi-bin/wxis.exe/iah/?IsisScript=iah/iah.xis&lang=E&base=bibmed>).

2.2. Boletín bibliográfico *BiblioDir*

Boletín bibliográfico de frecuencia mensual sobre temas gerenciales en salud, para la toma de decisiones de los directivos de salud del MINSAP. Surge en abril de 2015 (ver [Figura 5](#)).



[Figura 5](#). Actual diseño del boletín *BiblioDir*

Secciones del boletín *BiblioDir* (ver [Figura 6](#))

- Portada: Identidad de la institución que confecciona el boletín, código del registro de publicación seriada, volumen, número y fecha. Imagen que identifica el tema abordado.
- Editorial: ofrece una breve panorámica actualizada sobre el tema abordado.
- Compilación Bibliográfica: listado de citas bibliográficas que responden a tema específico.
- Valor Añadido: listado de documentos impresos localizados en el fondo bibliográfico Biblioteca Médica Nacional.
- Pie editorial: Equipo editor del boletín por niveles de responsabilidad, con datos de contacto y copyright.



[Figura 6](#). Secciones del boletín *BiblioDir*

Responsabilidades del equipo que elabora el boletín (ver [tabla 2](#)):

Tabla 2. Responsabilidades de equipo que elabora el boletín *BiblioDir*

Cargo	Actividad
Director	<ul style="list-style-type: none"> - Avala la confección del producto informativo.
Jefe de Dpto. Servicios al Público	<ul style="list-style-type: none"> - Establece contacto con usuarios potenciales directivos del MINSAP, que evalúan los temas gerenciales específicos de interés para la toma de decisiones en salud. - Confecciona el Plan Anual de los Boletines. - Elige a los especialistas que estarán al frente de la compilación y edición de los boletines. - Entrega la propuesta de los temas al personal que elabora los boletines. - Verifica y exige que se cumpla la compilación y edición de los boletines en fechas establecidas de acuerdo con su periodicidad.
Especialista Servicio de DSI Editor	<ul style="list-style-type: none"> - Archiva el Plan Anual de los Boletines y Suplementos. - Asigna título del boletín. - Investiga si el tema ha sido abordado previamente en otros boletines. - Verifica los Descriptores y calificadores tomados de los Tesoros MeSH y DeCS - Verifica organización, ortografía y pertinencia de las referencias bibliográficas, así como el cumplimiento del estilo bibliográfico Vancouver. - Confirma o corrige la pertinencia y relevancia del contenido informativo de cada una de las secciones o partes de los boletines. - Verifica veracidad y confiabilidad de las fuentes o bases de datos utilizadas para compilar la información. - Remite el boletín al especialista de Sala de Lectura para que cargue la base de datos BIBMED. - Realiza control de calidad de descripción bibliográfica e indización de registros de la base de datos BIBMED.
Especialista Servicio de DSI Compilador	<ul style="list-style-type: none"> - Sugiere propuesta o cambio de temas dependiendo del volumen de información disponible. - Realiza estrategia de búsqueda para recuperación del tema a investigar. La búsqueda debe realizarse en el período de los tres últimos años para garantizar el nivel de actualización del boletín. Dependiendo del tema abordado, se podrá extender hasta cinco años según criterio del Editor. - Ejecuta búsqueda bibliográfica en las Bases de Datos disponibles en BVS Cuba. Volumen máximo de citas bibliográficas: 15 a 20. - Acota las citas bibliográficas con estilo bibliográfico Vancouver (edición vigente). - Cita sólo documentos que poseen respaldo de texto completo. Cada cita deberá acompañarse de la fuente o base de datos de donde fue extraída. - Traduce al español los títulos de citas en otros idiomas, en cuyo caso se colocará entre corchetes el título traducido al español y se indicará el idioma original del texto al final de la cita, como

	<p>establece el estilo Vancouver. Esto se realizará siempre que el compilador y/o editor tengan la competencia del dominio del idioma inglés, al menos. No se recomienda usar traductor automático.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Redacción de editorial, que ofrece breve y actualizada panorámica sobre el tema abordado. - Envío del boletín por correo o lista de distribución de usuarios potenciales.
Especialista Sala de Lectura	<ul style="list-style-type: none"> - Proporciona listado de documentos impresos, que se encuentran localizados en el fondo bibliográfico de la Biblioteca Médica Nacional, sobre el tema abordado, acompañado de portadas escaneadas de documentos seleccionados. Volumen mínimo de citas bibliográficas compiladas: 5. - Carga registros en la base de datos BIBMED.
Webmaster y asesora técnica	<ul style="list-style-type: none"> - Selecciona imagen de portada del boletín (ajustada al tema específico). - Diseño de los boletines. - Realiza montaje de los boletines en la plantilla establecida. - Publicación y difusión de los boletines en sitio web de la BMN.

Vías de acceso

Desde el sitio web de la Biblioteca Médica Nacional

- Bibliodir: <http://www.bmns.sld.cu/bibliodir>

Lista de distribución: <http://listas.red.sld.cu/mailman/listinfo/bibliotecamedica-1> con la opción de suscripción.

Los registros bibliográficos conforman igualmente la base de datos [BIBMED](#).

2.3. Boletín *Factográfico de Salud*

Boletín estadístico de frecuencia mensual. Ofrece datos estadísticos y gráficos que conforman la información de salud por países y enfermedades de acuerdo con los objetivos, propósitos y directrices del Ministerio de Salud Pública (ver [Figura 7](#)). Sus temáticas se eligen según países con los que Cuba mantiene cooperación internacional en materia de salud, así como según los principales problemas de salud identificados por el MINSAP. Surge en septiembre de 2014 y en marzo de 2016 le fue otorgado el Número Internacional Normalizado de Publicaciones Seriadadas (ISSN).



Figura 7. Actual diseño de *Factográfico de Salud* por país y enfermedad

Secciones del boletín Factográfico de Salud (ver [Figura 8](#) y [Figura 9](#))

Boletín por país

- Reseña
- Demografía
- Indicadores de morbilidad
- Indicadores de mortalidad
- Factores de riesgo
- Indicadores de recursos, accesos y cobertura
- Bibliografía
- Pie editorial (equipo editor del boletín por niveles de responsabilidad, con datos de contacto y copyright)

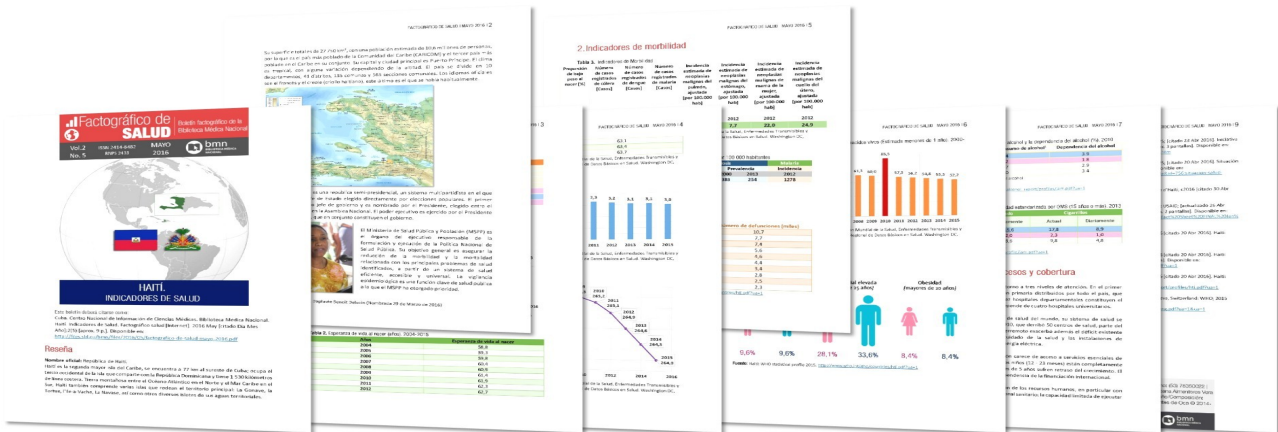


Figura 8. Secciones del Factográfico de Salud por país

Boletín por Enfermedad

- Reseña
- Incidencia
- Prevalencia
- Mortalidad
- Bibliografía
- Pie editorial (equipo editor del boletín por niveles de responsabilidad, con datos de contacto y copyright)

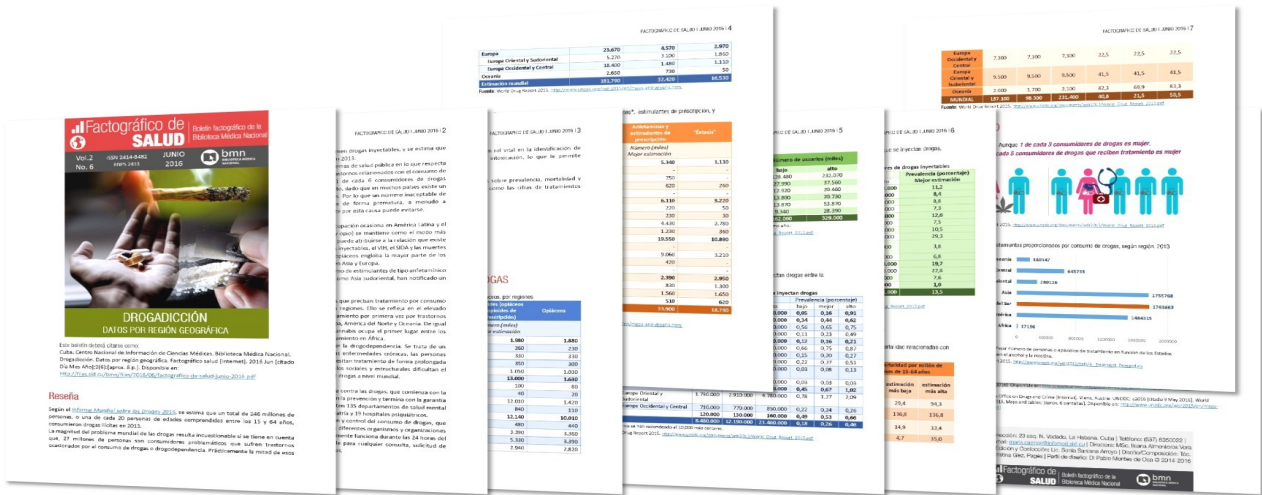


Figura 9. Secciones del Factográfico de Salud por enfermedad

Responsabilidades del equipo que elabora el boletín (ver tabla 3):

Tabla 3. Responsabilidades del equipo que elabora el boletín Factográfico de Salud.

Cargo	Actividad
Director	- Avala la confección del producto informativo.
Jefe de Dpto. Servicios al Público	- Establece contacto con usuarios potenciales (MINSAP), que evalúan los temas y estadísticas de salud específicos que inciden en la morbilidad y mortalidad en Cuba, así como en los países con los que Cuba mantiene convenios de Misión / Colaboración Médica. También puede ajustarse a demanda directa del MINSAP. - Confecciona el Plan Anual de los Boletines. - Elige a los especialistas que estarán al frente de la compilación y edición de los boletines. - Entrega la propuesta de los temas al personal que elabora los boletines. - Verifica y exige que se cumpla la compilación y edición de los boletines en fechas establecidas de acuerdo con su periodicidad.
Especialista Servicio de DSI Editor	- Archiva el del Plan Anual de los Boletines. - Asigna título del boletín. - Investiga si el tema ha sido abordado previamente en otros boletines. - Verifica organización, actualidad y veracidad de los datos estadísticos y gráficos. - Confirma o corrige la pertinencia y relevancia del contenido informativo de cada una de las secciones o partes de los boletines. - Verifica veracidad y confiabilidad de las fuentes o bases de datos utilizadas para compilar la información.
Especialista Servicio de DSI Compilador	- Sugiere propuesta o cambio de temas dependiendo del volumen de información disponible. - Realiza estrategia de búsqueda para recuperación del tema a investigar. - Realiza búsqueda de información en Bases de Datos disponibles en BVS

	<p>Cuba y sitios web oficiales de gobiernos, entidades, instituciones, organizaciones académicas y científicas.</p> <ul style="list-style-type: none"> - La búsqueda debe realizarse en el período de los tres últimos años para garantizar el nivel de actualización del boletín. Dependiendo del tema abordado, se podrá extender hasta cinco años según criterio del Editor. - Confecciona o extrae gráficos, tablas e imágenes de las fuentes de información consultadas. Las imágenes requieren la mejor resolución posible. - Cada tabla o gráfico debe acompañarse de la fuente de donde fue extraída la información. - Cada sección o parte se acompañará de un breve texto aclaratorio o introductorio si se estima necesario. - Número máximo de páginas del boletín: 20 - Al final del boletín se listará la bibliografía de las fuentes consultadas que respalden la información final mostrada, acotada según estilo bibliográfico Vancouver (edición vigente). - Redacción de reseña que ofrece una síntesis panorámica actualizada sobre los indicadores de salud del país o de la enfermedad abordados.
<p>Webmaster y asesora técnica</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Selecciona imagen de portada del boletín (ajustada al tema específico). - Diseño de los boletines. - Realiza montaje de los boletines en la plantilla establecida. - Publicación y difusión de los boletines en sitio web de la BMN. - Envío del boletín por correo o lista de distribución

Vías de acceso

Desde el sitio web de la Biblioteca Médica Nacional

- Factográfico de salud: <http://www.bmns.sld.cu/factografico-de-salud>

Lista de distribución: <http://listas.red.sld.cu/mailman/listinfo/bibliotecamedica-l> con la opción de suscripción.

2.4. Procedimientos por etapas fundamentales para la preparación y elaboración de los boletines

Las etapas fundamentales del procedimiento (ver [Figura 10](#)) de preparación y elaboración de los boletines es la siguiente:

1. Planificación del contenido del boletín

- Establecer contacto con usuarios potenciales (MINSAP), que evalúan los temas y estadísticas de salud específicos que inciden en la morbimortalidad en Cuba, así como en los países con los que Cuba mantiene convenios de Misión / Colaboración Médica. También puede ajustarse a demanda directa del MINSAP.
- Ajustar la compilación factográfica o bibliográfica como respaldo a los temas correspondientes y garantizar la toma de decisiones de los directivos de salud.

- La planificación de los contenidos se hará anual y su salida debe ajustarse al tiempo de cada número del boletín.
2. Compilación de la información correspondiente a cada una de las partes o secciones del boletín.
 3. Revisión de los contenidos por la editora.
 4. Diseño y composición del boletín.
 5. Publicación y difusión del boletín en el sitio Web de BMN (<http://bmns.sld.cu/productos-informativos>).
 6. Envío del boletín por correo o lista de distribución.

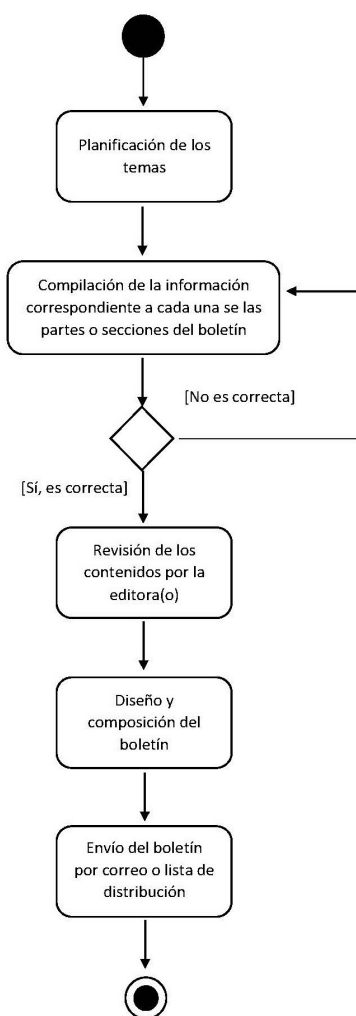


Figura 10. Diagrama de flujo de confección de los boletines

2.5. Fuentes de información y bases de datos de BVS Cuba más utilizadas de acuerdo con el volumen de información recuperada con un alto grado de pertinencia

Medline (<https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed>): Es una base de datos de literatura internacional, producida por la US National Library of Medicine - NLM, que contiene referencias bibliográficas y resúmenes de más de 4.000 revistas biomédicas. Contiene aproximadamente 11 millones de registros de la literatura biomédica desde 1966 y abarca las áreas de medicina,

enfermería, odontología y medicina veterinaria.

Ebsco (<http://search.ebscohost.com>): Es una base de datos que ofrece textos completos, índices y publicaciones periódicas académicas que cubren diferentes áreas de las ciencias y las humanidades. Ofrece una interfaz de búsqueda y recuperación para los documentos, llamada EBSCOhost. En ella se pueden seleccionar distintas bases de datos, a utilizar en cualquier recuperación de información científica, principalmente a texto completo. Facilita el acceso a más de 282.000 artículos de revistas y tiene una relación activa con más de 60.000 editores del mundo. Actualmente, la BMN tiene acceso a las siguientes bases de datos de EBSCOhost: Academic Search Premier, Alt Health Watch, Dentistry & Oral Sciences Source, Health Business FullTEXT, Medic Latina, MEDLINE Complete, SPORT Discus with Full Text y American Doctoral Dissertations, 1933 - 1955.

ClinicalKey (<https://www.clinicalkey.es/>): Es un motor de búsqueda clínico, lanzado por Elsevier, empresa líder mundial en información científica de Ciencias de la Salud. Ofrece más de 1.100 libros de referencia médica y quirúrgica, más de 500 títulos de revistas, más de 5.500 guías de práctica clínica, todos los resúmenes de la base de datos Medline, más de 17.000 videos de procedimientos médicos y quirúrgicos y 2,2 millones de imágenes médicas, entre otros recursos.

Scielo (<http://www.scielo.org/>): Es un proyecto de biblioteca electrónica, iniciativa de la Fundación para el Apoyo a la Investigación del Estado de São Paulo, Brasil (FAPESP) y del Centro Latinoamericano y del Caribe de Información en Ciencias de la Salud (BIREME), que permite la publicación electrónica de ediciones completas de las revistas científicas mediante una plataforma de software que posibilita el acceso a través de listas de títulos y por materia, índices de autores y materias, y un motor de búsqueda. Actualmente ofrece acceso a 1.249 revistas y más de 570.000 artículos.

Cumed (<http://iah.bmn.sld.cu/cgi-bin/wxis.exe/iah/?IisScript=iah/iah.xis&lang=E&base=cumed>): Base de datos bibliográfica cubana, dirigida tanto a profesionales de la salud como de la información, que ofrece referencias bibliográficas, resúmenes de artículos de revistas, libros o capítulos de libros, folletos y ponencias presentadas en congresos internacionales, publicadas en Cuba o en el extranjero por autores cubanos. Actualmente contiene 27.662 registros.

Lilacs (<http://lilacs.bvsalud.org/es/>): Base de datos de literatura latinoamericana y del Caribe en Ciencias de la Salud, basada en una metodología del mismo nombre. Contiene artículos de 912 revistas del área de la salud, con más de 750.000 registros y otros documentos como tesis, capítulos de libros, anales de congresos o conferencias, informes científico-técnicos y publicaciones gubernamentales.

La estrategia de búsqueda se construye a partir del vocabulario estructurado DeCS -Descriptores en Ciencias de la Salud- (http://decs.bvs.br/cgi-bin/wxis1660.exe/decserver/?IisScript=../cgi-bin/decserver/decserver.xis&interface_language=e&previous_page=homepage&previous_task=NULL&task=start), creado por BIREME y que resulta válido para todos los recursos que ofrece la BVS Cuba.

2.6. Competencias del personal que elabora los boletines

- Conocer las fuentes de información científicas
- Dominar la colección de la institución y de los servicios que se prestan
- Seleccionar y citar sólo recursos con autoridad reconocida.

- Identificar e interpretar adecuadamente imágenes, tablas y gráficos.
- Poseer habilidades para el análisis crítico y la síntesis de la información.
- Poseer la capacidad para analizar la obsolescencia, dispersión y distribución de la información.
- Tener buena ortografía.
- Conocer o dominar el idioma inglés.
- Dominar el lenguaje de búsqueda controlado de descriptores o palabras clave.
- Dominar los estilos bibliográficos para cada caso.
- Evitar manipular la información de manera que pueda llevar a equívocos.
- Evaluar contenidos con pensamiento crítico.
- Interpretar el tema central y ajustarse a él
- Identificar valores añadidos en correspondencia con el tema central.
- Conocer de ofimática (fundamentalmente Excel).
- Crear y diseñar en diferentes formatos.
- Dominar herramientas que integren contenido y diseño.
- Seguir las tendencias de disseminación de información (contenido y forma).
- Identificar los intereses de la institución y sus servicios.

Cabe señalar que el valor informativo de estos productos ha sido reconocido en varios contextos. Tal es el ejemplo del Congreso Mundial de Información y Bibliotecas IFLA 2015 en Sudáfrica (<http://www.ifla.org/past-wlic/2015/ifla81/poster-sessions.html>), en el que fue presentado el póster “Servicios bibliográficos para la toma de decisiones en Salud: Boletín Bibliomed y su Suplemento”, que identificaba la gama de estos productos bibliográficos dedicados a las epidemias que azotaban varios países del continente americano, como zika, ébola, cólera y dengue. Igualmente, se encuentran visibles de forma permanente en la página de Vigilancia Epidemiológica del MINSAP Cuba (<http://temas.sld.cu/vigilanciaensalud/2015/06/01/3242/>); en el Portal de la red telemática de salud en Cuba Infomed; en su página especial de Información sobre Zika (<http://www.sld.cu/pagina/2016/02/04/informacion-actualizada-sobre-el-virus-del-zika>) y en BVS Cuba, en el espacio Boletines y comunicación (<http://bvscuba.sld.cu/blog/vhl/fuentes-de-informacion/acceso-a-textos-completos/boletines-y-comunicacion/>).

Otros espacios donde aparecen los boletines son el Portal de Envejecimiento y Salud en las Américas, de la Organización Panamericana de la Salud (OPS) (<http://www.mayoressaludables.org/servicios-geriatricos-de-salud-en-el-boletin-bibliomed>) y el espacio de Campus Virtual de la OPS (<https://cuba.campusvirtualesp.org/bibliomed-suplemento-agosto-2015-alcoholismo-tratamiento-farmacologico>), lo cual avala el prestigio de los Boletines.

3. Conclusiones

Actualmente, el diseño de servicios y productos de información constituye un requerimiento indispensable para los profesionales de la información, reconocido internacionalmente como competencias informacionales que transforman a las bibliotecas, bibliotecarios y usuarios, como receptores de productos de información finales para la toma de decisiones. En los escenarios bibliotecarios de hoy la actividad informacional requiere de especialistas con habilidades, destrezas y conocimientos en el análisis y evaluación crítica de la información, capaces de sintetizar para diseñar productos y servicios que respondan a las necesidades cada vez más crecientes de los usuarios.

El desarrollo de los boletines en la BMN, desde su surgimiento, responde eficazmente a la demanda de información médica que requiere el especialista de la salud, ya sea en su formación integral como en eventos sanitarios nacionales e internacionales. La capacidad integradora que ofrecen estos productos vincula de manera eficaz y eficiente la actividad de los servicios de la BMN con un grupo multidisciplinario de profesionales implicados en la misión de ofrecer la mejor atención médica en Cuba y el mundo. Dicho trabajo científico informativo consolida la biblioteca en cuestión como paradigma de la Red de Bibliotecas Médicas Cubanas, transformando el esquema de una Biblioteca Tradicional en una Biblioteca Moderna, caracterizada por una efectiva gestión de conocimiento y el desarrollo de procesos en ambientes virtuales.

4. Referencias bibliográficas

Biblioteca Médica Nacional (2016). Acerca de la Biblioteca Médica Nacional. Recuperado de <http://www.bmns.sld.cu/acerca-de>.

Cuba. Ministerio de Salud Pública. Dirección de Registros Médicos y Estadísticas de Salud (2016). Anuario Estadístico de Salud 2015. La Habana: MINSAP. Recuperado de http://files.sld.cu/dne/files/2016/04/Anuario_2015_electronico-1.pdf

Delgado García, G. (1998). Desarrollo histórico de la salud pública en Cuba. *Revista Cubana de Salud Pública*, 24 (2), 110-118. Recuperado de http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0864-34661998000200007&lng=es&tlng=es.

Meza Pérez, J. P. (2013). ¿Cómo brindar servicios de Diseminación Selectiva de la Información (D.S.I.) a través de las Plataformas de Aprendizaje Virtuales (P.A.V.)?: una propuesta de convergencia de sistemas. *E-Ciencias de la Información*, 3(2). doi: [10.15517/eci.v3i2.10657](https://doi.org/10.15517/eci.v3i2.10657)

Rodríguez, J. L. (2014). A propósito de Cuba y la colaboración internacional (I) Recuperado de <http://www.cubadebate.cu/opinion/2014/09/11/a-proposito-de-cuba-y-la-colaboracion-internacional-i/#.V3sC6jH2eas>.

Saide Albornoz, R. (2003). Diseminación selectiva de información (DSI): implementación para el Departamento de Ecología Humana del CINVESTAV-Mérida. *Biblioteca universitaria*, 6(1), 40-46. Recuperado de <http://dgb.unam.mx/servicios/dgb/publicdgb/bole/fulltext/ne-01-2003/40-46.pdf>.

Santana Arroyo, S., y González Rivero, M. C. (2015). La Biblioteca Médica Nacional de Cuba tiene la primicia: curso Cochrane Library, aprendizaje con estrategias para obtener las mejores evidencias en salud. *Palabra Clave*, 5(1), e004. Recuperado de <http://www.palabraclave.fahce.unlp.edu.ar/article/view/PCv5n1a04>.

Vidal Ledo, M. J, Alfonso Sánchez, I., Zayas Mujica, R., Borrell Saburit, A., Castellanos Gallardo, I., y Rodríguez Perojo, K. (2013). Biblioteca virtual en salud. *Educación Médica Superior*, 27(2), 294-310. Recuperado de http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0864-21412013000200016&lng=es&tlng=en.

Zayas Mujica, R., y Fernández Valdés, M. M. (2014). Integración de la red de bibliotecas de Ciencias de la Salud de Cuba para el desarrollo sostenible de la biblioteca virtual de salud regional. *Bibliotecas. Anales de Investigación*, 10(10), 171-179. Recuperado de <http://revistas.bnjm.cu/index.php/anales/article/viewFile/2927/2738>